PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

Integraal verslag

Compte rendu intégral

Plenaire vergadering van

VRIJDAG 17 JUNI 2022

Séance plénière du

VENDREDI 17 JUIN 2022

ZITTING 2021-2022

SESSION 2021-2022

Afkortingen en letterwoorden	*Sigles et abréviations*
bbp - bruto binnenlands product	PIB - produit intérieur brut
BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry	BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry
Cocof - Franse Gemeenschapscommissie	Cocof - Commission communautaire française
DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente
FOD - Federale Overheidsdienst	SPF - service public fédéral
Forem - Waals tewerkstellingsagentschap	Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi
GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	Cocom - Commission communautaire commune
KMO - kleine en middelgrote ondernemingen	PME - petites et moyennes entreprises
MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel	STIB - Société de transport intercommunal bruxellois
ngo - niet-gouvernementele organisatie	ONG - organisation non gouvernementale
NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	SNCB - Société nationale des chemins de fer belges
OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn	CPAS - centre public d'action sociale
Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering	Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité
RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening	ONEM - Office national de l'emploi
VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding	VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle
VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie	VGC - Commission communautaire flamande
VUB - Vrije Universiteit Brussel	ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels

INHOUD

ACTUALITEITSVRAAG 1

Actualiteitsvraag van mevrouw Bianca Debaets

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

betreffende "de maatregelen ter voorbereiding op een mogelijke nieuwe golf van Covid-19".

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TER BEVORDERING VAN DE DIVERSITEIT EN TER BESTRIJDING VAN DE DISCRIMINATIE IN DE INSTELLINGEN, CENTRA EN DIENSTEN DIE TOT DE BEVOEGDHEID VAN DE GEMEEN-SCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS-COMMISSIE BEHOREN ALSOOK IN DE DIENSTEN VAN HET VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPE-LIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE 2

(NRS. B-111/1 EN 2 – 2021/2022)

Algemene bespreking

Artikelsgewijze bespreking

MONDELINGE VRAGEN 3

NAAMSTEMMING 3

B-111/1 en 2 – 2021/2022

BIJLAGEN: 4

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMING - AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

SOMMAIRE

QUESTION D'ACTUALITÉ 1

Question d'actualité de Mme Bianca Debaets

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "les mesures prises en préparation d'une éventuelle nouvelle vague de Covid-19".

PROJET D'ORDONNANCE VISANT À PROMOUVOIR LA DIVERSITÉ ET À LUTTER CONTRE LA DISCRIMINATION DANS LES INSTITUTIONS, CENTRES ET SERVICES RELEVANT DE LA COMPÉTENCE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE AINSI QUE DANS LES SERVICES DU COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE 2

(N^{OS} B-111/1 ET 2 – 2021/2022)

Discussion générale

Discussion des articles

QUESTIONS ORALES 3

VOTE NOMINATIF 3

B -111/1 et 2 – 2021/2022

ANNEXES : 4

DÉTAIL DU VOTE NOMINATIF - PRÉSENCES EN COMMISSION

1199 Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.

1199 **De voorzitter.-** Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 17 juni 2022 geopend.

1203 **ACTUALITEITSVRAAG**

1205 **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS**

1205 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

1205 **betreffende "de maatregelen ter voorbereiding op een mogelijke nieuwe golf van Covid-19".**

1207 **Mevrouw Bianca Debaets (CD&V)**.- Het is mooi weer. De terrassen zitten vol. Er lijkt geen enkel probleem meer te zijn. Toch waarschuwen experten voor een nieuwe, hopelijk niet zo dramatische besmettingsgolf in de zomer of het najaar, misschien net omdat we iets te onvoorzichtig zijn geworden.

Als we een ding uit de vorige crisissen hebben geleerd, dan was het dat voorbereiding alles is. Zijn er gesprekken met ziekenhuizen, artsen en apotheken? Wordt er nagedacht over verhoogde testcapaciteit? Hoe goed zijn we voorbereid op een nieuwe golf?

1209 **Mevrouw Elke Van den Brandt, lid van het Verenigd College**.- Ik hoop natuurlijk samen met u dat er geen golf komt; we moeten alleszins voorbereid zijn. Sinds het begin van de gezondheidscrisis werden er meerdere strategieën uitgewerkt op basis van verschillende scenario's. Die kunnen aangepast worden naar gelang van de intensiteit van de epidemie, zowel wat de verspreiding als de ernst van de morbiditeit en de mortaliteit betreft.

Samen met het wetenschappelijk comité volgen we de epidemiologische indicatoren en de prognoses op de voet. We stellen vast dat de intensiteit afneemt, maar heropflakkeringen blijven mogelijk. In maart werd de exitstrategie geactiveerd, maar uiteraard moeten we te allen tijde alert blijven.

We hebben toen beslist om een aantal voorzieningen af te bouwen, een deel blijft wel open of in wachtstand. Zo hebben we het callcenter en een aantal vaccinatie- en screeningscentra, zoals Pacheco en Molenbeek, behouden voor noodgevallen bij lage intensiteit.

Daarnaast blijven het covidcentrum in Vorst en nog een aantal andere voorzieningen in stand-by, zodat die snel opnieuw

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 15h10.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 17 juin 2022.

QUESTION D'ACTUALITÉ

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME BIANCA DEBAETS

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "les mesures prises en préparation d'une éventuelle nouvelle vague de Covid-19".

Mme Bianca Debaets (CD&V) *(en néerlandais).- Les experts nous mettent en garde contre une nouvelle vague de contaminations, en été ou à l'automne, parce que nous aurions baissé la garde.*

Les crises précédentes nous ont enseigné l'importance d'un bon état de préparation. Des discussions sont-elles en cours avec les hôpitaux, les médecins et les pharmaciens ? A-t-on songé à augmenter les capacités du dépistage ?

Mme Elke Van den Brandt, membre du Collège réuni *(en néerlandais).- Depuis le début de la crise sanitaire, des stratégies ont été élaborées en fonction de divers scénarios. Elles peuvent être adaptées selon l'intensité de l'épidémie et la létalité du virus.*

Nous constatons que l'intensité diminue, mais une recrudescence de l'épidémie reste possible. En mars, lorsque la stratégie de déconfinement a été activée, nous avons décidé de démanteler un certain nombre de structures et de garder d'autres ouvertes ou en état de veille. C'est le cas des centres de vaccination et de dépistage de Pachéco et de Molenbeek.

Par ailleurs, le centre Covid-19 de Forest et d'autres structures peuvent être rouverts rapidement en cas de nouvelle vague de forte intensité. Les dispositifs des soins de première ligne dans l'aide à domicile, chez les généralistes et les pharmaciens et dans les centres médicaux peuvent être renforcés pour faire face à la crise.

Nous maintiendrons cette stratégie tant qu'il existera une menace à court ou moyen terme. La menace à long terme, qui peut être causée par d'autres virus, fait l'objet d'un plan adapté de préparation aux situations d'urgence épidémiologique.

geopend kunnen worden, mocht er zich een nieuwe golf met hoge intensiteit aandienen.

Voorts kunnen de covidvoorzieningen van de eerstelijnszorg in de thuiszorg, bij de huisartsen, in de medische centra en bij de apothekers afhankelijk van het scenario worden opgeschaald om de crisis het hoofd te bieden.

Zolang er een noodsituatie op korte of middellange termijn dreigt, zullen we die strategie aanhouden. Hopelijk zal die zich niet voordoen.

De dreiging op lange termijn, die eventueel door andere virussen wordt veroorzaakt, maakt het onderwerp uit van een aangepast plan ter voorbereiding op epidemiologische noodsituaties.

1211 - *De vergadering wordt geschorst om 15.10 uur.*

2339 - *De vergadering wordt hervat om 16.35 uur.*

2339 **ONTWERP VAN ORDONNANTIE TER BEVORDERING VAN DE DIVERSITEIT EN TER BESTRIJDING VAN DE DISCRIMINATIE IN DE INSTELLINGEN, CENTRA EN DIENSTEN DIE TOT DE BEVOEGDHEID VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE BEHOREN ALSOOK IN DE DIENSTEN VAN HET VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

2339 **(NRS. B-111/1 EN 2 – 2021/2022)**

2341 *Algemene bespreking*

2341 **De voorzitter.-** De algemene bespreking is geopend.

2343 De heer Sadik Köksal, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

2347 *Artikelsgewijze bespreking*

2347 **De voorzitter.-** Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

2347 *Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

2347 *Artikelen 2 tot 30*

Geen bezwaar?

- *La séance est suspendue à 15h10.*

- *La séance est reprise à 16h35.*

PROJET D'ORDONNANCE VISANT À PROMOUVOIR LA DIVERSITÉ ET À LUTTER CONTRE LA DISCRIMINATION DANS LES INSTITUTIONS, CENTRES ET SERVICES RELEVANT DE LA COMPÉTENCE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE AINSI QUE DANS LES SERVICES DU COLLÈGE RÉUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

(NOS B-111/1 ET 2 – 2021/2022)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Sadik Köksal, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 30

Pas d'observation ?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

2347 **MONDELINGE VRAGEN**

2347 **De voorzitter.-** Aangezien de mondelinge vragen op de agenda schriftelijk werden beantwoord, worden ze van de agenda gehaald.

2347
2353 *- De vergadering wordt geschorst om 16.35 uur.*

3363 *- De vergadering wordt hervat om 16.40 uur.*

3363 **NAAMSTEMMING**

3363 *B-111/1 en 2 – 2021/2022*

3363 **De voorzitter**.- Aan de orde is de naamstemming het geheel van het ontwerp van ordonnantie ter bevordering van de diversiteit en ter bestrijding van de discriminatie in de instellingen, centra en diensten die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoren alsook in de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (nrs. B-111/1 en 2 – 2021/2022).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

88 leden zijn aanwezig.

71 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 16.40 uur.

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- Étant donné que les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- La séance est suspendue à 16h35.

- La séance est reprise à 16h40.

VOTE NOMINATIF

B -111/1 et 2 – 2021/2022

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination dans les institutions, centres et services relevant de la compétence de la Commission communautaire commune ainsi que dans les services du Collège réuni de la Commission communautaire commune (nos B-111/1 et 2 – 2021/2022).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

88 membres sont présents.

71 répondent oui dans le groupe linguistique français.

17 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 16h40.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMING / DÉTAIL DU VOTE NOMINATIF

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	71	Oui

Leila Agic, Victoria Austraet, Clémentine Barzin, Bruno Bauwens, Alexia Bertrand, Nicole Bomele Nketo, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrin, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghyssels, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Stéphanie Koplowicz, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Kalvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Michaël Vossaert, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	17	Oui

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Els Rochette, Hilde Sabbe, Lotte Stoops, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES / PRÉSENCES EN COMMISSION

COMMISSIE VOOR DE ALGEMENE BICOMMUNAUTAIRE ZAKEN	**COMMISSION DES AFFAIRES BICOMMUNAUTAIRES GÉNÉRALES**
31 mei 2022	31 mai 2022
Aanwezig	*Présents*
Vaste leden:	**Membres effectifs :**
Mevr. Delphine Chabbert, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Fadila Laanan. De heer Kalvin Soiresse Njall. De heer David Leisterh, mevr. Françoise Schepmans. Mevr. Véronique Lefrancq De heer Juan Benjumea Moreno. De heer Gilles Verstraeten. Mevr. Els Rochette.	Mmes Delphine Chabbert, Véronique Jamoulle, Fadila Laanan. M. Kalvin Soiresse Njall. M. David Leisterh, Mme Françoise Schepmans. Mme Véronique Lefrancq. M. Juan Benjumea Moreno. M. Gilles Verstraeten. Mme Els Rochette.
Plaatsvervangers:	**Membres suppléants :**
De heer Ahmed Mouhssin (ter vervanging van de heer Matteo Segers). Mevr. Nicole Nketo Bomele (ter vervanging van de heer Christophe Magdalijns). De heer Sadik Köksal (ter vervanging van de heer Marc Loewenstein).	M. Ahmed Mouhssin (en remplacement de M. Matteo Segers). Mme Nicole Nketo Bomele (en remplacement de M. Christophe Magdalijns). M. Sadik Köksal (en remplacement de M. Marc Loewenstein).
Ander lid:	**Autre membre :**
Mevr. Leila Agic (ter vervanging *partim* van mevr. Fadila Laanan).	Mme Leila Agic (en remplacement *partim* de Mme Fadila Laanan).
Verontschuldigd:	**Excusés :**
Mevr. Stéphanie Koplowicz, de heren Marc Loewenstein, Christophe Magdalijns, Matteo Segers, Luc Vancauwenberge.	Mme Stéphanie Koplowicz, MM. Marc Loewenstein, Christophe Magdalijns, Matteo Segers, Luc Vancauwenberge.
Afwezig:	**Absents :**
/	/

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES / PRÉSENCES EN COMMISSION

COMMISSIE VOOR DE GEZONDHEID EN BIJSTAND AAN PERSONEN	**COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE L'AIDE AUX PERSONNES**
2 juni 2022	2 juin 2022
Aanwezig	*Présents*
Vaste leden:	**Membres effectifs :**
Mevr. Delphine Chabbert, de heer Ibrahim Dönmez, mevr. Véronique Jamoulle. Mevr. Magali Plovie, mevr. Farida Tahar. Mevr. Nicole Nketo Bomele. De heer Gilles Verstraeten.	Mme Delphine Chabbert, M. Ibrahim Dönmez, Mme Véronique Jamoulle. Mmes Magali Plovie, Farida Tahar. Mme Nicole Nketo Bomele. M. Gilles Verstraeten.
Plaatsvervangers:	**Membres suppléants :**
Mevr. Françoise Schepmans. Mevr. Els Rochette.	Mme Françoise Schepmans. Mme Els Rochette.
Ander lid:	**Autre membre :**
De heer Dominiek Lootens-Stael.	M. Dominiek Lootens-Stael.
Verontschuldigd:	**Excusées :**
Mevr. Alexia Bertrand, mevr. Elisa Groppi, mevr. Stéphanie Koplowicz.	Mmes Alexia Bertrand, Elisa Groppi, Stéphanie Koplowicz.
Afwezig:	**Absents :**
Mevr. Marie Nagy, mevr. Gladys Kazadi, de heer Juan Benjumea Moreno.	Mmes Marie Nagy, Gladys Kazadi, M. Juan Benjumea Moreno.

COMMISSIE VOOR DE GEZONDHEID EN BIJSTAND AAN PERSONEN	COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE L'AIDE AUX PERSONNES
9 juni 2022	9 juin 2022
Aanwezig	*Présents*
Vaste leden:	**Membres effectifs :**
De heer Ibrahim Dönmez, mevr. Véronique Jamoulle. Mevr. Magali Plovie, mevr. Farida Tahar. Mevr. Viviane Teitelbaum. De heer Gilles Verstraeten. Mevr. Khadija Zamouri.	M. Ibrahim Dönmez, Mme Véronique Jamoulle. Mmes Magali Plovie, Farida Tahar. Mme Viviane Teitelbaum. M. Gilles Verstraeten. Mme Khadija Zamouri.
Plaatsvervanger:	**Membre suppléant :**
Mevr. Els Rochette.	Mme Els Rochette.
Andere leden:	**Autres membres :**
/	/
Verontschuldigd:	**Excusés :**
De heer Juan Benjumea Moreno, mevr. Delphine Chabbert, mevr. Elisa Groppi, mevr. Stéphanie Koplowicz.	M. Juan Benjumea Moreno, Mmes Delphine Chabbert, Elisa Groppi, Stéphanie Koplowicz.
Afwezig:	**Absents :**
De heer David Leisterh, mevr. Nicole Nketo Bomele, mevr. Marie Nagy, mevr. Gladys Kazadi.	M. David Leisterh, Mmes Nicole Nketo Bomele, Marie Nagy, Gladys Kazadi.